



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»


(ДФУ)

ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ

СОГЛАСОВАНО
Руководитель ОП


Кравчук А.И.
(подпись) (ФИО)
«02» сентября 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ
Директор департамента образовательных
технологий в русской и зарубежной
филологии


Калмыкова С.А.
(подпись) (ФИО.)
«02» сентября 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистика английского языка

**Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)**

Профиль «Иностранный (английский) язык и иностранный (китайский) язык»
Форма подготовки очная

курс 5 семестр 9
лекции 36 час.
практические занятия 36 час.
лабораторные работы не предусмотрены
в том числе с использованием МАО лек. 6 / пр. 12
всего часов аудиторной нагрузки 72 час.
в том числе с использованием МАО 18 час.
самостоятельная работа 108 час.
в том числе на подготовку к экзамену не предусмотрены
контрольные работы (количество) не предусмотрены
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены
зачет 9 семестр
экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)** утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. №125.

Рабочая программа обсуждена на заседании департамента образовательных технологий в русской и зарубежной филологии протокол №1 от «02» сентября 2021 г.

Директор департамента

Составитель:




Калмыкова С.А.

Зяц А.А.

Владивосток
2021

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: научить студентов глубинным основам строя иностранного языка с целью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов.

Задачи:

- сформировать у студентов представление о грамматике как системе правил и структур в аспекте их функционирования в речи посредством формирования у них аналитических и рецептивных грамматических навыков;
- научить студентов распознавать лексическую структуру слова по формальным признакам; соотносить структуру со значением; дифференцировать её от омонимичных форм; идентифицировать отличные формы, синонимичные по значению (если таковые имеются);
- сформировать навыки стилистического анализа текста и тем самым научить мыслить на иностранном языке;
- познакомить обучающихся с базовыми грамматическими теориями, систематизируя тем самым полученные знания в области современной грамматической науки.

Результаты обучения по дисциплине соотнесены с установленными в ОПОП индикаторами достижения компетенций.

Совокупность запланированных результатов обучения по дисциплинам обеспечивает формирование у выпускника компетенций, установленных ОПОП.

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи</p> <p>УК-1.2 Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи</p> <p>УК-1.3 Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки</p>

<p>Проектирование, планирование и реализация образовательного процесса в основном и среднем образовательном учреждении в соответствии с требованиями ФГОС основного образования и ФГОС среднего образования</p>	<p>Образовательные программы и учебные программы; образовательный процесс в системе основного, среднего и дополнительного образования; обучение, воспитание и развитие учащихся в образовательном процессе</p>	<p>ПК-2 Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности</p>	<p>ПК 2.1 Демонстрирует базовые научно-теоретические знания изучаемого предмета, выделяет структурные элементы, входящие в систему познания предметной области (в соответствии с профилем и уровнем обучения), анализирует их в единстве содержания, формы и выполняемых функций ПК 2.2 Осуществляет анализ изучаемых явлений и процессов с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов ПК 2.3 Применяет базовые научно-теоретические знания и практические умения по изучаемому предмету в профессиональной деятельности</p>	<p>01.001 Профессиональный стандарт «Педагог» (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 18 октября 2013 г. №544н (зарегистрировано Министерством юстиции РФ 6 декабря 2013 г., регистрационный номер №30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства</p>
---	--	---	--	---

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Раздел I. Purposes and aims of stylistic analysis. (2 часа)

Тема 1. Stylistics as a branch of general linguistics с использованием интерактивного метода «Дискуссия» (2 ч.)

The purpose of the Course is to help the students to observe the interaction of form and matter, to see how through the variety of stylistic devices (SD) the

message of the author is brought home to the reader.

Stylistics is a branch of general linguistics. It studies social variants of the language.

Раздел 2. Stylistic differentiation of the English vocabulary (general notes).

Special literary vocabulary. **(4 часа)**

Тема 2. Special literary vocabulary. (2ч.)

The word-stock of the English vocabulary falls into

- the neutral layer,
- the literary layer,
- the colloquial layer.

Тема 3. Special colloquial vocabulary. (2ч.)

Раздел 3. Lexical stylistic devices. **(6 часов)**

Тема 1. Metaphor. Personification. Metonymy. Irony. (2ч.)

Тема 2. Zeugma. Pun. Epithet. Oxymoron. Antonomasia. (2ч.)

Тема 3. Simile. Periphrasis. Euphemism. Hyperbole. Peculiar use of set expressions с использованием **интерактивного метода «Обсуждение»** (2 ч.)

Раздел 4. Syntactical SD. **(2 часа)**

Тема 1. Detachment. Parallelism. Repetition.

Enumeration. Suspense. Climax. Anticlimax. Antithesis. (2ч.)

Раздел 5. Types of connection of the parts in the utterance. **(2 часа)**

Тема 1. Asyndeton. Polysyndeton. Elliptical sentences. (2ч.)

Раздел 6. Particular use of colloquial constructions. Types of narration с использованием **интерактивного метода «Дискуссия»** **(2 часа)**

Тема 1. Ellipsis. Break-in-the-narrative. (1ч.)

Тема 2. Represented speech (1 ч.)

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

8 семестр

Практические занятия (36 часов)

Раздел 1. Занятие 1. (2 ч.) Вопросы: 1. Стилистика как наука. 2. Дайте понятие стиля. Расскажите об официальном, научном, публицистическом стилях. 3. Расскажите о нейтральной, литературной, разговорной лексике.

Практические задания. 1. Проанализируйте особенности функциональных стилей в предлагаемых отрывках. 2. Определить нейтральные, литературные и разговорные слова.

Раздел 2. Занятие 2. С использованием **интерактивного метода «Дискуссия».** (2 ч.) Вопросы: 1. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка. Расскажите о терминах и научных словах; поэтизмах, архаизмах; варваризмах и иностранных словах; литературных неологизмах. 2. Расскажите о слэнге, жаргонизмах, профессионализмах, диалектизмах, вульгаризмах.

Практические задания. 1. Определите тип и функции литературных слов в предлагаемых высказываниях. 2. Определите тип и функции разговорной лексики в предлагаемых высказываниях.

Занятие 3. (2 ч.). Вопросы: 1. Дайте понятие стилистического приёма и выразительного средства. 2. Определите и назовите графические выразительные средства.

Практические задания. 1. Определите выразительное средство и его функцию в высказываниях.

Занятие 4. С использованием **интерактивного метода «Обсуждение в группах»**(2 ч.). Вопросы: 1. Фонетические выразительные средства. Дайте определение аллитерации и ассонанса. 2. Дайте понятие звукоподражанию.

Практические задания. 1. Прокомментируйте случаи употребления звуковой

инструментовки и звукоподражания. Какой эффект достигается автором? 2. Проанализируйте стихотворения М.М. Кинга и А.Э. По и скажите, какой эффект достигается аллитерацией и ассонансом.

Используемые методы активного обучения: разыграть по ролям детский стишок со звукоподражающими словами.

Раздел 3. Занятие 5. (2 ч.). Вопросы: 1. Виды лексического значения. 2. Метафора. 3. Персонификация.

Практические задания. 1. Проанализируйте случаи употребления метафоры, определите сферу источника. 2. Прокомментируйте случаи персонификации. 3. Составьте стилистический анализ отрывка произведения.

Используемые методы активного обучения: обмен мнениями по вопросу произведённого автором эффекта.

Занятие 6. С использованием **интерактивного метода «Дискуссия»** (2 ч.). Вопросы: 1. Метонимия. Синекдоха. 2. Ирония.

Практические задания. 1. Определите типы метонимического переноса в данных предложениях. 2. Объясните иронию в предлагаемых отрывках. Проанализируйте способы её создания.

Занятие 7. С использованием **интерактивного метода «Обсуждение в группах»** (2 ч.). Вопросы: 1. Зевгма. 2. Игра слов.

Практические задания. 1. Определите зевгму и игру слов в данных ситуациях. Объясните средства создания игры слов.

Используемые методы активного обучения: ролевая презентация анекдота.

Занятие 8. (2 ч.). Вопросы: 1. Эпитет. 2. Оксюморон. 3. Антономазия. 4. Аллегория.

Практические задания. 1. Определите семантические и структурные типы эпитетов в приведённых высказываниях. 2. Прокомментируйте случаи

употребления оксюморона определите, какими частями речи он выражен. 3. Проанализируйте эффект от употребления антономазии в данных примерах.

Занятие 9. (2 ч.). Вопросы: 1. Сравнение. 2. Перифраз. 3. Гипербола.

Практические задания. 1. Определите сравнения в данных высказываниях. Какую структуру они имеют? 2. Какой вид перифраза использован в приведённых примерах?

Используемые методы активного обучения: презентация проекта «Политкорректность в наши дни. Кто против?»

Занятие 10. С использованием **интерактивного метода «Дискуссия»** (2 ч.).

Вопросы: 1. Клише. 2. Пословицы и поговорки. 3. Эпиграммы.

Практические задания. 1. Определите, какие устойчивые выражения употреблены в данных высказываниях. 2. Составьте стилистический анализ отрывков.

Используемые методы активного обучения: игра «Снежный ком»: назовите как можно больше пословиц и поговорок.

Занятие 11. (2 ч.). Вопросы: 1. Цитата. 2. Аллюзия. 3. Особое употребление устойчивых выражений.

Практические задания. 1. Прокомментируйте употребление цитат, определите природу данных случаев декомпозиции устойчивых выражений. 2. Какова основа аллюзий в предлагаемых ситуациях?

Раздел 4. Занятие 12. (2 ч.). Синтаксические стилистические приёмы.

Вопросы: 1. Инверсия. 2. Обособление. 3. Параллелизм. 4. Перечисление.

Практические задания. 1. Проанализируйте случаи употребления обособления, параллельных конструкций, перечисления и определите стилистический эффект, достигаемый автором. 2. Проанализируйте отрывок.

Используемые методы активного обучения: групповое взаимодействие.

Разделитесь на две группы, поставьте для второй группы коммуникативную задачу (например, убедить в серьёзности своих намерений) и выполните её с использованием синтаксических стилистических средств.

Занятие 13. (2 ч.). Вопросы: 1. Градация. 2. Нарастание. 3. Кульминация. 4. Развязка. 5. Антитеза.

Практические задания. 1. Определите, на чём основан приём нарастания. 2. Проанализируйте ситуации с кульминацией. Что выступает средством её формирования? 3. Какой перлюкутивный эффект достигается приёмом антитезы?

Используемые методы активного обучения: дискуссия по вопросу о том, какие стилистические приёмы наиболее эффективны для реализации градации, кульминации, развязки.

Занятие 14. (2 ч.). Вопросы: 1. Бессоюзиe. 2. Многосоюзиe. 3. Эллиптическое предложение. 4. Прерывание повествования. 5. Несобственно прямая речь.

Практические задания. 1. Определите типы связок в данных высказываниях. 2. Определите, какой эффект достигается приёмом прерывания повествования. 3. Определите, какой вид несобственно прямой речи использован в предлагаемых отрывках.

Используемые методы активного обучения: групповая игра: разделитесь на три группы и раскройте какую-либо проблему, используя только многосоюзные предложения (команда 1), только бессоюзные предложения (команда 2), только эллиптические предложения (команда 3).

Занятие 15. С использованием интерактивного метода «Обсуждение в группах» (2 ч.). Вопросы: 1. Риторический вопрос. 2. Литота.

Практические задания. 1. Определите эффект, достигаемый риторическими вопросами в предлагаемых ситуациях. 2. Проанализируйте употребление литоты в данных высказываниях. 3. Проведите стилистический анализ

данного отрывка.

Используемые методы активного обучения: представление проекта «Приёмы ораторского искусства и их место в современной общественной жизни».

Занятие 16. (2 ч.) Стилистический анализ отрывков современных английских и американских авторов.

Занятие 17. (2 ч.) Стилистический анализ отрывков современных английских и американских авторов.

Занятие 18. (2 ч.) Представление проекта «Стилистические приёмы в современной англоязычной литературе». Студенты выбирают приёмы, характерные для современных литературных произведений и разыгрывают наиболее популярные из них.

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	1-2 недели	Проблема функциональных стилей.	6 часов	УО-1, УО-2, ПР-1
2	3-4 недели	Выразительные средства.	10 часов	УО-1
3	5-12 недели	Лексическое расслоение словарного состава.	20 часов	УО-1, УО-2, ПР-1
4	13-16 недели	Стилистические приёмы.	12 часов	УО-1
5	17-18 недели	Виды повествования. Подготовка к зачёту	6 часов	УО-1, УО-2, ПР-1

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа студентов состоит из подготовки к практическим занятиям, работы над рекомендованной литературой.

При организации самостоятельной работы преподаватель должен учитывать уровень подготовки каждого студента и предвидеть трудности, которые могут возникнуть при выполнении самостоятельной работы. Преподаватель дает каждому студенту индивидуальные и дифференцированные задания. Некоторые из них могут осуществляться в группе (например, подготовка доклада и презентации по одной теме могут делать несколько студентов с разделением своих обязанностей – один готовит научно-теоретическую часть, а второй проводит анализ практики).

Организация самостоятельной работы направлена на достижение нескольких целей:

1. сформировать у студентов умение самостоятельно работать с литературой;
2. способствовать более глубокому освоению материала по определённым тематическим разделам курса.

Самостоятельная работа студентов является важным компонентом образовательного процесса, формирующим личность студента, его мировоззрение и культуру профессиональной деятельности, способствует развитию способности к самообучению и постоянного повышения своего профессионального уровня.

Самостоятельная работа студентов по курсу стилистики английского языка способствует развитию умений и навыков анализа и синтеза иноязычной информации, способности делать выводы, отбирать и творчески использовать изучаемый материал; умения излагать собственные суждения и

оценки, тренировать и развивать собственные навыки говорения и мышления на иностранном языке.

Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к практическим занятиям на регулярной основе, выполнение дополнительных заданий по составляющим модуля. Основное внимание должно уделяться практической отработке всех видов языковой компетенции. Студентам предоставляется обязательный объём теоретического материала, который они могут дополнить и расширить самостоятельно. Необходимыми условиями для самостоятельной работы студентов являются следующие:

1. Мотивация самостоятельной работы.
2. Поэтапное планирование самостоятельной работы.
3. Наличие и доступность необходимого учебно-методического материала.
4. Консультационная помощь преподавателя.
5. Система регулярного контроля качества выполненной самостоятельной работы.

Проверка контроля качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется на практических занятиях путем устного и письменного опроса, выполнения тестов, контрольных работ по изученному материалу. Регулярно проводятся письменные контрольные работы, позволяющие оценить степень усвоения студентами пройденного материала.

Контрольные задания включают: зачёты по теоретическому материалу каждой темы, тестирование, контрольные работы.

Студент должен самостоятельно изучить теоретический материалы занятий, которые обсуждаются и объясняются в случае необходимости уже в присутствии преподавателя. Промежуточный контроль осуществляется посредством тестирования студентов по изученным темам. Итоговый контроль проходит в 3 этапа: - Работа студента на практических занятиях; - Письменный контроль, направленный на отслеживание уровня знания студентов. Результаты данного мероприятия покажут и преподавателю, и

студентам их уровень готовности к экзамену. Устный контроль в виде зачёта по вопросам, составленным с учётом тематики изученного материала в соответствии с теми дидактическими единицами, которыми по окончании курса должен овладеть студент, согласно государственному стандарту.

Перечень контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы:

1. Проблема функциональных стилей.
2. Лексическое расслоение словарного состава.
3. Выразительные средства.
4. Стилистические приёмы.
5. Виды повествования.

Методические указания к подготовке к практическим занятиям

Целью самостоятельной работы студентов при подготовке к практическим занятиям является овладение теоретическими и практическими знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю изучаемой дисциплины, опытом творческой, исследовательской деятельности.

Задачами самостоятельной работы студентов являются: формирование аналитических и синтетических теоретических навыков; формирование теоретических навыков межпредметных связей; формирование навыка перевода с русского языка на английский.

Самостоятельная работа студентов включает в себя как подготовку к практическим занятиям (индивидуальное чтение текстов, работа с аудио, видеоматериалами, работа с интернет-источниками, подготовка к написанию контрольных работ, тестов) на регулярной основе, так и выполнение дополнительных заданий на занятиях. Основное внимание должно уделяться практической отработке всех видов языковой компетенции.

Проверка качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется ежедневно на практических занятиях путем устного и письменного опроса, контрольных работ по изученному материалу, которые проводятся после каждой изученной темы. Устные сообщения и контрольные

работы позволяют оценить степень усвоения студентами пройденного материала.

Контроль за самостоятельной работой студентов проводится после изучения каждого раздела и модуля. Студенты должны предоставить тетрадь с выполненными семинарскими упражнениями, рекомендованными для самостоятельной работы.

Критерии оценки (устный ответ)

✓ 100-85 баллов - если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.

✓ 85-76 - баллов - ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

✓ 75-61 - балл – оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

✓ 60-50 баллов – ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.

Методические указания к подготовке к контрольной работе

Промежуточный контроль осуществляется посредством тестирования студентов по изученным темам, благодаря контрольным работам согласно примерной тематике и структуре вопросов, которые представлены в разделе «Фонд оценочных средств».

Целью письменного контроля является отслеживание уровня знания студентов. Результаты данного мероприятия покажут и преподавателю и студентам их уровень готовности к зачёту и экзамену.

Задачами контрольных работ являются: выявление степени овладения новым материалом; определение степени готовности студентов к экзамену и зачёту; выявление пробелов в усвоении материала, отдельных умений, навыков и своевременная их ликвидация.

Перед выполнением контрольной работы следует ознакомиться с заданиями контрольной работы, чтобы понять, что собой представляют задания и как их выполнить. Для выполнения контрольной работы по проверке грамматического материала необходимо повторить грамматические структуры к каждому разделу, обращая внимание на все изученные правила. Выполняя перевод с русского языка на английский язык необходимо соблюдать строго фиксированный порядок слов в строении предложений. При выполнении заданий с выбором ответа следует сначала ознакомиться с каждым предложенным ответом, а затем соотнести их с пройденным материалом по данному модулю.

Критерии оценки (письменный ответ)

✓ 100-86 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

✓ 85-76 - баллов - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

✓ 75-61 - балл – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

✓ 60-50 баллов – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

Критерии оценки контрольной работы

50-45 баллов	отлично
44-36 баллов	хорошо
35-29 баллов	удовлетворительно
28- 0 баллов	неудовлетворительно

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1.	Раздел I. Purposes and aims of stylistic analysis	УК-1.1	Знает сущность, свойства, виды и источники информации, методы поиска и критического анализа информации, принципы системного подхода.	УО-1	зачёт
		УК-1.2	Умеет осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации; обобщать результаты анализа для решения поставленных задач		
2.	Раздел 2. Stylistic differentiation of the English vocabulary (general notes). Special literary vocabulary	ПК-3.1	Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и	УО-1	зачёт

			место в науке.		
		ПК-3.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт
3.	Раздел 3. Lexical stylistic devices	ПК-3.1	Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.	УО-1	зачёт
		ПК-3.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт

4.	Раздел 4. Syntactical SD	ПК-3.1	Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.	УО-1	зачёт
		ПК-3.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт
5.	Раздел 5. Types of connection of the parts in the utterance	ПК-3.1	Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.	УО-1	зачёт

		ПК-3.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Гуревич В.В. English stylistics. Стилистика английского языка / В. В. Гуревич – М. : ФЛИНТА, 2017. - 68 с.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498141.html>
2. Кухаренко В. А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics : учеб. пособие / В. А. Кухаренко. - 8-е изд. - М.: ФЛИНТА, 2016. - 184 с.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976503250.html>
3. Ziyatdinova J.N. Practical Modern English Stylistics [Электронный ресурс] :tutorial / J.N. Ziyatdinova, G.R. Khusainova. – 2-е изд. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017. — 84 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79253.html>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Орлова, Н.В. Анализ и интерпретация текста [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности «Филология» / Н.В. Орлова. — Омск: Омский государственный университет

им. Ф.М. Достоевского, 2015. — 188 с. — Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/59583.html>

2. Волгина, Е.А. Стилистический анализ текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Волгина. —Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2015. — 142 с.— Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/78708.html> Арнольд, И.В. Стилистика.

Современный английский язык: Учебник для вузов / И.В. Арнольд. - 4-е изд., исправ. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2002. - 384 с. (e-book) - Режим доступа:
<http://znanium.com/catalog/product/331816>

3. Шимановская, Л.А. English Stylistics for Translators. Стилистика английского языка для переводчиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Шимановская. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2008. — 118 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61802.html>

4. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов / И.В. Арнольд. - 4-е изд., исправ. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2002. - 384 с. (e-book) - Режим доступа:
<http://znanium.com/catalog/product/331816>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Русскоязычные базы данных и ЭБС:

Электронная библиотека "Консультант студента" (<http://www.studentlibrary.ru/>);

Электронно-библиотечная система Znanium.com (<https://new.znanium.com/>);

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS (<http://www.iprbookshop.ru/>).

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Электронный учебный курс (ЭУК) «Стилистика английского языка» в интегрированной платформе электронного обучения Blackboard ДВФУ.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендации преподавателям

А) Каждое лекционное занятие может предусматривать следующие цели и задачи:

I. Образовательные:

- усвоение нового теоретического материала по теме занятия;
- формирование умений использовать новые знания в процессе занятия;
- развитие и закрепление теоретического материала на основе повторения ранее изученного языкового и речевого материала;
- обучение работать с текстами профессиональной направленности на иностранном языке.

II. Развивающие:

- расширение общего кругозора и компетенции студентов;
- повышение мотивации к изучению иностранного языка;
- дальнейшее развитие умений сравнивать, классифицировать, обобщать изучаемые понятия;
- совершенствование диалогической и монологической речи с использованием пройденного теоретического материала;
- развитие логического и аналитического мышления;

б) Каждое практическое занятие должно включать в себя:

I. Формулирование целей и задач занятий.

II. Отбор содержания учебного материала, который должен отвечать следующим требованиям:

- информационная насыщенность, относительная сложность, которая требует от студента работы по осмыслению и усвоению учебного материала;
- ценностная значимость материала;
- актуальные темы, предусмотренные программой.

III. Организация обучения:

- мотивационный этап (почему и для чего необходимо изучать данный раздел программы, что именно им придется изучать, какова основная учебная задача предстоящей работы);
- операционно-познавательный этап (усвоение содержания темы, овладение учебными действиями и операциями);
- рефлексивно-оценочный этап (итоговый), в процессе которого при изучении определенной темы студенты учатся анализировать собственную учебную деятельность, сопоставлять результаты с поставленными учебными задачами;

в) Каждое занятие должно иметь свой план, в зависимости от целей и задач, которые оно предусматривает:

1. Цель занятия.
2. Задачи занятия.
3. Оборудование (аудиозапись, дидактические карточки-задания, карты, таблицы, опорные схемы и др.).
4. Вступительное слово преподавателя.
5. Работа с новой грамматикой.
6. Аудирование.
7. Работа с упражнением.
8. Подведение итогов.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Программой дисциплины предусмотрена очная форма обучения. По курсу предусмотрено проведение лекционных и практических занятий. Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием учебной литературы, изучение программного материала по соответствующим источникам, подготовка к практическим занятиям.

Общее распределение часов аудиторных занятий и самостоятельной работы по темам дисциплины и видам занятий приведено в разделах «Структура и содержание теоретической части курса», «Структура и содержание практической части курса».

Залогом успешного освоения дисциплины является обязательное посещение лекционных и практических занятий, так как пропуск одного (тем более, нескольких) занятий может осложнить освоение разделов курса. Важной частью самостоятельной работы студента является его подготовка к практическим занятиям. Самостоятельная работа по теоретическому курсу иностранного языка предполагает выполнение студентами коллективных проектов в целях выработки практических навыков анализа лексико-грамматического материала, подготовку докладов по отдельным вопросам.

Работая над дисциплиной «Стилистика английского языка», следует обратить внимание на зависимость между значением слова и стилистическими средствами. Для этого необходимо вспомнить структуру значения слова. При стилистическом анализе рекомендуется использовать различные виды словарей: англо-русский, толковые словари, этимологический словарь, словарь сленга и т.д.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
690922, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс д.10, корпус D, ауд. D743, Лекционная аудитория с	Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью (посадочных мест – 26) Оборудование: "Мультимедийное	1) Microsoft Office, Microsoft Visual Studio, Microsoft Teams, Microsoft Visio. Торговый посредник: JSC "Softline Trade". Номер лицензии

<p>мультимедийным оборудованием</p>	<p>оборудование: Экран проекционный Screen Line Trim White Ice 50 см черная кайма сверху, размер рабочей области 236x147 см Документ-камера Avervision CP355AF ЖК-панель 47", Full HD, LG M4716 CCBA Мультимедийный проектор Mitsubishi EW330U, 3000 ANSI Lumen, 1280x800 Сетевая видеокамера MultipixMP -HD718" Доска аудиторная, переносной компьютер (ноутбук Lenovo) с сумкой – 1 шт.</p>	<p>Standard Enrollment 65961241. Дата окончания 30.11.2023. 2) Math Cad Education University Edition. Номер лицензии Academic Mathcad License 14.0 EERU-09/071- 1. Лицензия бессрочно. 3) Lab VIEW Student Edition. Договор №ЭА-442-15 от 18.01.16 лот 6. Поставщик АО «СофтЛайнТрейд». Лицензия бессрочно. 4) Virtual Box. Свободное программное обеспечение. 5) Logisim. Свободное программное обеспечение.</p>
<p>690922, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс д.10, корпус D, ауд. D741, Лекционная аудитория с мультимедийным оборудованием</p>	<p>Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью (посадочных мест – 50) Оборудование: "Мультимедийное оборудование: Экран проекционный Screen Line Trim White Ice 50 см черная кайма сверху, размер рабочей области 236x147 см Документ-камера Avervision CP355AF ЖК-панель 47", Full HD, LG M4716 CCBA Мультимедийный проектор, Mitsubishi EW330U, 3000 ANSI Lumen, 1280x800 Сетевая видеокамера Multipix MP-HD718" Доска аудиторная, переносной компьютер (ноутбук Lenovo) с сумкой – 1 шт.</p>	<p>1) Microsoft Office, Microsoft Visual Studio, Microsoft Teams, Microsoft Visio. Торговый посредник: JSC "Softline Trade". Номер лицензии Standard Enrollment 65961241. Дата окончания 30.11.2023. 2) Math Cad Education University Edition. Номер лицензии Academic Mathcad License 14.0 EERU-09/071- 1. Лицензия бессрочно. 3) Lab VIEW Student Edition. Договор №ЭА-442-15 от 18.01.16 лот 6. Поставщик АО «СофтЛайнТрейд». Лицензия бессрочно. 4) Virtual Box. Свободное программное обеспечение. 5) Logisim. Свободное программное обеспечение.</p>

<p>Наименование категории (группы) универсальных компетенций</p>	<p>Код и наименование универсальной компетенции выпускника</p>	<p>Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции</p>
<p>Системное и критическое мышление</p>	<p>УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p>УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи УК-1.2 Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи УК-1.3 Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки</p>

<p>Проектирование, планирование и реализация образовательного процесса в основном и среднем образовательном учреждении в соответствии с требованиями ФГОС основного образования и ФГОС среднего образования</p>	<p>Образовательные программы и учебные программы; образовательный процесс в системе основного, среднего и дополнительного образования; обучение, воспитание и развитие учащихся в образовательном процессе</p>	<p>ПК-2 Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности</p>	<p>ПК 2.1 Демонстрирует базовые научно-теоретические знания изучаемого предмета, выделяет структурные элементы, входящие в систему познания предметной области (в соответствии с профилем и уровнем обучения), анализирует их в единстве содержания, формы и выполняемых функций ПК 2.2 Осуществляет анализ изучаемых явлений и процессов с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов ПК 2.3 Применяет базовые научно-теоретические знания и практические умения по изучаемому предмету в профессиональной деятельности</p>	<p>01.001 Профессиональный стандарт «Педагог» (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 18 октября 2013 г. №544н (зарегистрировано Министерством юстиции РФ 6 декабря 2013 г., регистрационный номер №30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства</p>
---	--	---	--	--

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1.	Раздел I. Purposes and aims of stylistic analysis	УК-1.1	Знает сущность, свойства, виды и источники информации, методы поиска и критического анализа	УО-1	зачёт

			информации, принципы системного подхода.		
		УК-1.2	Умеет осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации; обобщать результаты анализа для решения поставленных задач	УО-1	зачёт
2.	Раздел 2. Stylistic differentiation of the English vocabulary (general notes). Special literary vocabulary	ПК-2.1	Знает содержание, сущность, закономерности и, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.	УО-1	зачёт
		ПК-2.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт

	3. Раздел 3. Lexical stylistic devices	ПК-2.1	Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.	УО-1	зачёт
		ПК-2.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт
4.	Раздел 4. Syntactical SD	ПК-2.1	Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и	УО-1	зачёт

			место в науке.		
		ПК-2.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт
5.	Раздел 5. Types of connection of the parts in the utterance	ПК-2.1	Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.	УО-1	зачёт
		ПК-2.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	УО-1	зачёт

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	критерии	показатели	
<p>УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	УК-1.1	<p>Знает сущность, свойства, виды и источники информации, методы поиска и критического анализа информации, принципы системного подхода.</p>	<p>знание сущности, свойств, видов и источников информации, методов поиска и критического анализа информации, принципов системного подхода.</p>	<p>знает постулаты основных теоретических положений фонетического, грамматического, лексического и синтаксического уровней английского языка</p>
	УК-1.2	<p>Умеет осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации; обобщать результаты анализа для решения поставленных задач</p>	<p>умение назвать современные методы теоретического познания</p>	<p>умеет самостоятельно отобрать методы и технологии для теоретического познания</p>
<p>ПК-2 Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности</p>	ПК-2.1	<p>Знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.</p>	<p>знание содержания, сущности, закономерностей и принципов и особенностей изучаемых явлений и процессов, базовых научно-теоретических понятий изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.</p>	<p>знает содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые научно-теоретические понятия изучаемого предмета, его концепции, историю и место в науке.</p>

	ПК-2.2	Умеет анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	умение анализировать изучаемые явления и процессы с использованием базовых научно-теоретических знаний, современных концепций, методов и приемов.	умеет использовать возможности образовательной среды и достигать личностные, метапредметные и предметные результаты обучения средствами теоретических основ английского языка

Критерии оценки устного ответа

5 баллов – материал усвоен полностью, студент владеет навыком употребления грамматических единиц в соответствии с правилами и нормами английского языка в полной мере.

4 балла – большая часть материала усвоена, студент владеет навыком употребления грамматических единиц в соответствии с правилами и нормами английского языка частично, допускает ошибки, не препятствующие пониманию.

3 балла – материал усвоен не полностью, студент не знает основные нормы английского языка в части грамматики, допускаемые им ошибки препятствуют коммуникации.

2 балла – материал не усвоен, уровень владения грамматическими нормами английского языка не позволяет осуществлять коммуникацию на английском языке.

Критерии оценки контрольной работы

100 % - 86 % - отлично

85%-76% - хорошо

75%-61% - удовлетворительно

60% и менее - неудовлетворительно

Тестовые задания

State the stylistic device in the following sentences. Choose the right answer.

1. Suddenly he felt a horror of her otherness.

- a) metonymy
- b) occasional word (a coinage)
- c) litotes

1. ... for a helluva intelligent guy you're about as tactless as it's humanly possible to be.

- a) graphon
- b) simile
- c) historical word

2. Love, free as air, at sight of human ties, spreads his light wings, and in a moment flies. (Pope).

- a) personification
- b) epithet
- c) irony

3. A good book is the best of friends, the same today and for ever.

- a) antithesis
- b) euphemism
- c) metaphor

4. Down dropt the breeze, the sails dropt down.

- a) synecdoche
- b) chiasmus
- c) periphrasis

2. There we were, in the hell of a country – pardon me! – a country of raw metal ... and there's no such God-darned – pardon me! – mistake as that.

- a) dialectal word
- b) jargonism

- c) vulgarism
3. She has always been as live as a bird.
- a) metaphor
b) simile
c) epithet
4. So think first of her, but not in the "I love you so that nothing will induce me to marry you" fashion.
- a) simile
b) periphrasis
c) epithet
5. What business is it of yours? You mind your own affairs.
- a) rhetorical question
b) ellipsis
c) asyndeton
6. She dropped a tear and her pocket handkerchief.
- a) detachment
b) parallilism
c) zeugma

Вопросы к зачёту

1. Стилистика как отрасль языкознания. Понятие о стилистическом анализе текста.
2. Стилистическая дифференциация английского словарного состава. Литературный состав словарного запаса.
3. Стилистическая дифференциация английского словарного состава. Разговорный состав словарного запаса.
4. Понятие стилистического приёма и выразительного средства. Графические выразительные средства.
5. Фонетические выразительные средства.
6. Лексические стилистические приёмы. Три вида лексического значения.
7. Метафора. Персонификация.

8. Метонимия. Синекдоха. Ирония.
9. Зевгма. Игра слов.
10. Эпитет. Оксюморон. Антономазия. Аллегория.
11. Сравнение. Перифраз. Гипербола.
12. Особое употребление устойчивых выражений. Клише. Пословицы и поговорки. Эпиграммы.
13. Цитата. Аллюзия. Декомпозиция устойчивых сочетаний.
14. Синтаксические стилистические средства. Инверсия. Обособление. Параллелизм. Повторы. Перечисление.
15. Нарастание. Кульминация. Антитеза.
16. Бессоюзие. Многосоюзие. Эллипсис. Прерванное повествование. Не собственно прямая речь.
17. Риторический вопрос. Литота.

Образец зачётного задания

Card № 1.

I. Give a definition of metaphor; irony/

II. Find stylistic devices in the following sentences:

1. «All right. Is that all?»

It's all for now,» Richardson said. «Oh, except for one thing – a nuisance item, I'm afraid, among all this. We've an immigration hassle in Vancouver.»

Irritably Howden said, «Again!»

«There's a ship's stowaway who hasn't got a country and wants to come in. It looks as if the Press has taken his case up and it ought to be settled quickly». He [Richardson] related the details which had appeared in the afternoon papers (Hailey. In High Places; 117).

2. Stick turned to face Hank again and said, “Who were the three?”

“I didn't ask their names, sir,” Hank said with perfect sarcasm. “We didn't have a chance to say howby. Three against one takes up a lotta time, especially if you're the one.”

Laughter would've upset Stick, and nobody wanted to run that risk. So we just lowered our heads and grinned.

Don't get smart with me, boy!" Stick said, trying to reassert himself. "Don't suppose you got any witnesses, do you?" (Grisham 2002: 115).

3. I see you and Buffer [a dog] get along okay", Stanton commented.

Edward's dog was under Kim's feet as she moved about the kitchen. "I'm impressed. He's a nasty son-of-a-bitch".

"Me get along with Buffer?" Kim questioned cynically. "That's a joke. He's certainly here not because of me; it's because of all this steak" (Cook: 254).

III. Analyze the passage:

A killer on guard, ready, perhaps to kill again. She wouldn't risk tangling with that – not when he had seen her face. Better to live in doubt than to die in certainty. Her only other course would be to go to the police, and she would still have nothing more to offer them than "something old, something new", so they would nod solemnly and usher her politely from the station.

Oh, she had made a fine start!(Levin: 138)